

# جهان سوم و مسائل آن

شارل بتلهمیم Bettelheim

## لوازم مبارزه با کم رشدی

کشورهای «کم رشد»، اعم از آنها که فقط کم رشد هستند، و یا آن اکثریت بزرگی که علاوه بر کم رشدی تابع نیز هستند، استقلال اقتصادی ندارند و اگر بخواهند خود بخود با سرعت ترقی کنند، در اشتباهند. ترقی سریع و بخصوص سرعت توأم با شتاب باید آگاهانه و همراه با اقدام جدی باشد.

لوازم مبارزه با «کم رشدی» اقتصادی سطوح مختلفی دارند. یکی در نظر گرفتن هدف‌هایی است که لازمه آن اتخاذ سیاست اقتصادی خاصی است و منظور از آن پایان دادن به کم رشدی است. و دیگر، به کاربردن وسایلی است که برای رسیدن به آن هدفها و مقاصد ضروری است. بهتر است تحلیل را از هدفهایی شروع کنیم که مقصود رسیدن به آنهاست. زیرا با در نظر گرفتن هدفهایی است که باید وسایل را انتخاب کرد.

## هدفهای مبارزه با کم رشدی

این هدفها را می‌توان به هدفهای نهایی و هدفهای واسطه تقسیم کرد. پر واضح است که هدف نهایی بهبود اساسی سطح زندگی تمام مردم کشور است و برای آن به وجود آوردن دستگاه اقتصادی خاصی لازم است که توانایی آن را داشته باشد که نیازمندیهای در حال افزایش تمام جمعیت کشور را تا حد ممکن برآورد. و نیز لازمه آن استقرار رژیم اقتصادی است که بتواند به فرد فرد مردم این امکان را بدهد که تمام استعدادهای خود را نمایان سازند و پروراند و تواناییهای افراد به حد کمال بسط یافته و به کار افتد. به این خواسته نمی‌توان رسید مگر اینکه سطح مصرف به قدر کافی بالا رود و تحقق آن از برآشت بالا رفتن سطح آموزش و پرورش و از بیان رفتن کامل بیماریهای بوسی امکان پذیرست.

اگر هدف نهایی مبارزه با کم رشدی این باشد، در این صورت برای رسیدن به آن باید مقاصد واسطه چندی را نیز انتخاب کرد. این مقصد های واسطه خود شرط وصول به هدف نهایی هستند. یکی از مهمترین مقصد های واسطه بالا بردن منظم و کافی سطح بازوری تولید است، یعنی اینکه هر کس بتواند محصولات کشاورزی و صنعتی را خیلی بیشتر از آنچه امروز می‌تواند، تولید کند. و این کار را در زمان معقول انجام دهد و آنهم با همان وسایل وابزار

های محققی که اکثریت بزرگ کارگران کشورهای کم رشد امروز در اختیار دارند. درحقیقت، در آن بخش از فعالیت اقتصادی این کشورها که برای برآوردن نیازهای مردم فعالیت می‌کنند، نه برای صادرکردن، تنها وسائل تولیدی سحق و ناسازگار با اوضاع زمان در اختیار کارگران و صاحبان حرف و پیشه است و این وسائل خیلی غیر مؤثر و ناکافی است. بجای این وسائل کار باید آلات وابزار مدرن تولید را گذاشت و روشهای فنی نورا در جریان کارها دخالت داد. با توصل به وسائل مدرن کارایی کارتوالیدی افزون می‌شود و پایه‌فنی ضروری به وجود می‌آید که برای بالا رفتن سطح و بهبود شرایط زندگی مردم، که هدف نهایی است، ضروری است. تعبیره و تئوری به ما می‌آموزد که نوساختن اساسی و عمقی و کلی فنون غیر ممکن است مگر اینکه قسمت بزرگی از وسائل تولید مدرن وید کی آنها در خود کشور و در محل ساخته شود. و آن به این معنی است که لازمهٔ هر میاست مبارزه با کم رشدی و عقب ماندگی و کامل و جامع شدن آن تلاش فراوان برای صنعتی شدن است.

صنعتی کردن و نوکردن کشاورزی و متنوع ساختن اقتصاد از وجوه اصلی و اساسی کوشش برای رشد و ترقی سریع نیروهای مولده است. البته شکل و آهنگ و حدود و ماهیت صنعتی شدن هر کشور تابعی است از شرایط خاص آن کشور و اسکانات منابع معدنی، کشاورزی، آب و آبیاری، و همچنین تعداد و تراکم جمعیت آن. اما، به هر حال، صنعتی شدن از شرایط اجتناب ناپذیر و ضروری توسعه اقتصادی است. نوساختن فنون و مدرن کردن وسائل تولید و بسالا بردن کارایی کار تولیدی وغیره، در هر حال، مؤثرترین وسایل و سلاحهای مبارزه با کم رشدی و رسیدن به اولین هدفهای واسطه هستند. رسیدن به این مقاصد ممکن نیست مگر با آماده کردن وسائل و فراهم ساختن لوازم ضروری اولیه. یکی از لوازم ضروری توسعه کشورهای سوسوم به «کم رشد» اینست که سرنوشت مسایل اجتماعی و اقتصادی آنان از خارج از کشور تعیین نشود. برای رسیدن به این هدف، فعالیت عمدۀ اقتصادی کشور باید تابع تصمیمهایی باشد که در داخل کشور گرفته می‌شود. این یکی از شرایط لوازم مبارزه با کم رشدی است. با آغاز کردن از این نقطه اساسی است که دیگر شرایط لوازم فراهم می‌شوند. چون دامنهٔ سایلی که باید سورد بحث قرار گیرد روشن است. بنابراین، بهتر و ضرورتر آنست که لوازم مقتضیات عمدۀ مبارزه با کم رشدی را در اینجا بشماریم و بعضی را نیز تفسیر کنیم.

## نقش مسلط دولت

با آغاز کردن از آنچه گفتیم، می‌توان گفت که آنچه بیش از همه لازمهٔ بالا بردن سطح زندگی کشورهای موسوم به «کم رشد» است پایان دادن به تابعیت اقتصادی است، که

خصلت عمده این کشورهاست . در دنیای امروز برای ریشه کن کردن این تابعیت دولت باید نقش مهم و قاطع و درجه اول داشته باشد . در حقیقت ، تنها دولت می تواند در صورت لزوم وسایل لازم برای رشد و توسعه اقتصادی سریع را تجهیز کند . بنابراین ، این اعتقاد که به کمک سیاست اقتصادی لیبرال می توان برکم رشدی غلب کرد اندیشه ای است به تمام معنی خیال پرستانه . اغلب رهبران کشورهای کم رشد به این موضوع خوب بی پرده اند و به اندیزه های بعضی از اقتصاددانان ، که خود را هنوز هم وکلای مدافع لیبرالیسم اقتصادی می دانند و سرمایه گذاریهای خصوصی را مقدم می شمارند ، با بدینی بسیار نگاه می کنند .

آزادیش اغلب کشورهای کم رشد نشان می دهد که سیاست « بگذار بکنند » (laissez fair) در قلمرو اقتصادی به شکافی روزافزون و بزرگ میان کشورهای کم رشد و کشورهای پیشرفته متوجه می شود . تنها سیاستی که دولت راهنمای عامل آن باشد ، به شرطی که صحیح و شجاعانه باشد ، می تواند رفته و با سیر تصادی به کم رشدی پایان دهد . با اینهمه ، نقش اقتصادی دولت در کشورهای بوسوم به کم رشد از زمانی می تواند مؤثر باشد که موقعیتها مسلط ، که در گذشته درید قدرت سرمایه های بیگانه بود و موجب این می شد که کشور در تابعیت باقی بماند ، در آغاز کار و هنگام برداشتن قدمهای اولیه به دولت ملی منتقل گردد .

سرمایه های خارجی ، برحسب طبیعت اقتصادی کشور کم رشد ، گاهی بر بازار گانی ، زبانی بر بانک ، و گاه بر کشتزارها و استخراج معدن ، و یا صنایع آمادن مواد اولیه ، سلطاند در تمام این حالات عمل سرمایه خارجی عامل مؤثری است برای اینکه کشور در تابعیت اقتصادی کشوری دیگر نگاهداشته شود . واين کار ، در عین حال ، هم بطور مستقیم انجام می شود و هم با سنگینتر کردن بار سوازنۀ پرداختها که از آن راه سودها و دیگر انواع برداشتها به خارج از کشور انتقال داده می شود . بطور کلی ، می توان گفت که وجود سرمایه های خارجی خصوصی در یک کشور نمودار تابعیت این کشور است . مادام که این حضور ادامه دارد تابعیت اقتصادی دوام دارد و حتی افزونتر می شود .

### استقلال بازار گانی خارجی

دیدیم که تابعیت اقتصادی ممکن است از ماهیت مناسبات بازار گانی خارجی کشور کم رشد ناشی شود . همچنین از سلط بودن یک یا چند قلم از صادرات بر اقتصاد کشور و از کسی کوشش برای تنوع بخشیدن به اقلام مواد صادراتی و یا کم بودن عده کشورهایی که با آنها معاملات بازار گانی می شود . اغلب کشورهای کم رشد با داشتن مناسبات بازار گانی خارجی با کشورهای بزرگ صنعتی در معرض استثمار قرار دارند . از میان بودن کامل این وضع یکی از

لوازم از میان برداشتن کم رشدی و بسازده با آنست . برای پایان بخشیدن به چنین شکلی از تابعیت لازم است که بازرگانی خارجی کشورهای کم رشد با شتاب هرچه بیشتر در جهت برآوردن نیازهای ملی فرار گیرد ، نه ، چنانکه تا حال مرسوم بوده است ، درجهست منافع یگانه . برای اینکه بازرگانی خارجی وسیله تابعیت اقتصادی نباشد ، دولت باید رفته رفته آن را در دست گیرد و هدایت کند . دولت این کار را به عنوان نماینده منافع ملی انجام می دهد . در بعضی از کشورهای کم رشد بازرگانی خارجی در دست سرمایه های خارجی است . حتی در سوری که بازرگانی خارجی در خدمت نیازهای ملی باشد ضمانتی مؤثر نیست . در حقیقت ، سودی که این سرمایه داران محلی می برند تا حدود زیادی به تابعیت اقتصادی کشوری بستگی دارد ، که آنها از آن راه مشغول معامله اند . این تابعیت کشور را مجبور می کند که مقادیر زیادی کالاهای ساخته شده وارد کند و بازرگانان وارد کننده ، حتی آنها که ملی با سحلی هستند ، از این واردات سودهای کلان می برند . آنها مایلند که این واردات هرچه بیشتر باشد ، به همین سبب آنان هرگز به کاسته شدن آن کمک نخواهند کرد . از این گذشته ، سودهایی که به دست می آورند معمولا برای سرمایه گذاریهایی به کار نمی رود که به رشد اقتصاد کشور کمک کند . بر عکس ، اگر این سودها به خزانه دولت می رسید پس انداز ملی می بود که از آن در موارد و مواقع لازم برای رشد و ترقی اقتصاد کشور استفاده می شد . بنابراین ، لازم است که از اولین گاسها ، برای رشد و توسعه سریع ، نقش اقتصادی دولت توسعه یابسد و تمام بازرگانی خارجی را در بر گیرد .

### اولویت تراکم سرمایه ملی یا پسانداز عمومی

در آغاز اجرای سیاست رشد و توسعه باید تمام بنیادهای اقتصادی و اجتماعی را که ترقی اقتصادی را دشوار و اغلب غیر ممکن می سازند از میان برد و یا بکل دور انداخت . از جمله : روابط تولید قدیمی و مناسبات پوسیده مالکیت و مناسبات انسانی خاصی که کارگران و تولیدکنندگان و زنان و جوانان را در موقعیت پست قرار می دهد . نفوذ ییگانه همواره از این مناسبات اجتماعی کهنه پشتیبانی و محافظت می کند ، زیرا اینها مؤثرترین عوامل و موافع پیش رفت اقتصادیند . اگر شرایط قانونی استقلال اقتصادی برای همیشه برقرار گردد و موافع ترقی اقتصادی از میان برداشته شود ، باز هم لازم است که اقدامات مشخص و مشتبه انجام شود که پیش از پیش اقتصاد ملی را با رشد دادن نیروهای بولد و ترقی دادن با روری کار و استفاده از تمام منابعی که تکنیک جدید امکان می دهد ، پیش برد . اینجاست که لزوم وجود سیاست سرمایه گذاری وسیع احساس می شود . سرمایه گذاری

وسع مادی باید ، در عین حال ، سرمایه گذاری برای نیروی انسانی و تحقیق و تبع علمی و فنی نیز باشد . از راه سرمایه گذاریهای کلان است که وسایل تولیدنو ، که بیش از بیش مولد می شوند ، استقرار می یابند . تجربه نشان می دهد که چنین سیاست سرمایه گذاری ، اگر چنانکه مطلوب است ، انجام شود ، به استقلال ملی روز افزون منتهی می شود و باید ناچار برترآکم سرمایه های تازه استوار باشد نه بر رقابت مالی کشورهای بیگانه ، زیرا تسليم شدن به رقبات دو بلوك از لحاظ کویک مالی این خطر را دارد که تابعیت اقتصادی در صورت اسکان به اشکال دیگری حفظ شود در صورتی که از این تابعیت به هر قیمت باید احتراز کرد .

رشد سریع تراکم سرمایه های تازه ملی شرط اساسی رشد اقتصادی شتابان است . اینگونه رشد رفته این اسکان را پیدا خواهد کرد که خود - بسته باشد و نیازی به کویک خارجی نداشته باشد و سطح زندگی بالا روندهای برای سردم کشور فراهم آورد . به این مناسبت باید خاطر نشان ساخت که کویک های خارجی به کشور کم رشد ، هر قدر که باشد ، آن را از کوشش برای تراکم سرمایه نو بی نیاز نمی سازد . بر عکس ، به نظر می آید که کویک خارجی هرچه بیشتر باشد لازمه آن اینست که کوشش برای تراکم سرمایه ملی و پس انداز عمومی افزایش یابد تا کویک خارجی نسبت به تراکم سرمایه ملی و پس انداز عمومی در درجه دوم اهمیت بماند . در حقیقت ، تکیه بر تراکم سرمایه ملی و پس انداز عمومی محلی تنها اساسی است که بروی آن می توان سیاست واقعی رشد اقتصادی را بنادرد .

رشد اقتصادی کاذبی که تکیه اش اصولا به کویک خارجی باشد بر پایه ای سست بناشده و فعالیت اقتصادی ناشی از آن هر لحظه در بعرض خطر متوقف شدن است ، زیرا کویک اقتصادی خارجی هر لحظه سمن است متوقف شود و به رشد کاذبی که بر پایه آن بنا نهاده شده پایان دهد . چنین رشد کاذبی تنها پرده ای است که واقعیت تابعیت را به شکل دیگری پنهان می کند .

این تذکاری فایده نیست که بعضی از اقتصاددانان اعتقاد دارند که کشورهای موسوم به کم رشد این توانایی را ندارند که رشد و توسعه خود را از تراکم سرمایه ها یا پس انداز ملی تأمین کنند . این کشورها ، به گفته این اقتصاددانان ، محکوم به این هستند که تا مرحله کم و بیش درازی به کویک سرمایه های خارجی متکی باشند و این به آن معنی است که آنان محکوم به پذیرفتن و بقای تابعیت اقتصادی اند . مطالعه بی که من بروی عده زیادی از کشورهای موسوم به کم رشد کرده ام بطور مشخص و محسوس به من اثبات کرده است که این نوع نفرین شدگی که بردوش این نوع کشورها سنگینی می کند ، چیزی جز یک بیماری روانی نیست . این بیماری روانی بر پایه بدینی خاصی بدون اساس علمی استوار شده است ، و در حقیقت ، براین خیال استوار است که روابط کهنۀ تابعیت را هنوز هم به شکل تازه ای حفظ کنند .

تحلیل مشخص و محسوسی که من از چند کشور کم رشد کرده‌ام به من اثبات کرده است که در آن کشورها بقداری نیروی مولد به کار نرفته وجود دارد که اگر درست به کار افتد امکان می‌دهد که رشد اقتصاد ملی افزون شود و کار تراکم کردن سربایه از درآمد ملی با شتاب کافی پیش برود. بیشک به کارانداختن هرچه بیشتر نیروهای مولد موجود و به کار بردن آنها برای متراکم کردن و پس انداز کردن سربایه ملی در صورتی امکان پذیر است که همزمان با آن تمام اشکال مختلف مصروفهای زاید و نالازم بكل از میان برود.

در اغلب کشورهای موسوم به کم رشد، و بخصوص کشورهایی که سابقاً مستعمره بوده‌اند، اشکال مصرف زاید فراوان است. وجود این نوع مصروفهای زاید مرهون دوران استعماری است که در گروهی از مردم این کشورها عادت به مصروفهایی را ایجاد کرده است که ابدآ با اوضاع موجود نیروهای مولد متناسب نیست. وجود این نوع عادت به مصرف اسراف کارانه خود شاهد این واقعیت است که این کشورها تحت تابعیت خارجی هستند و این صفت ممیز این کشورهای است. از سوی دیگر، اینگونه عادت به اسراف عامل حفظ تابعیت است. بر عکس، در صورتی که این اوضاع و احوال و عادت به مصرف زیاد، که ارث دوران استعمار است، در جامعه از میان برود، مسلم‌آگامی در راه پیشرفت به سوی استقلال بیشتر اقتصادی و به سوی استفاده کامل از منابع ملی به سود رشد و توسعه، برداشته می‌شود. در اینجا لازم است به این موضوع اشاره شود که لوازم و مقتضیات مبارزه با کم رشدی درست موافقی بالولایت و مقتضیات عدالت اجتماعی بیشتر و تساوی اقتصادی افزونتر است.

همچنین باید برای ارضاء نیازمندیهای اجتماعی نسبت به نیازمندیهای فرعی اولویت قایل شد. منظور از این گفته اینست که برای تأمین رشد اقتصادی سریع لازم است که برای نیازمندیهای عمومی، مانند تربیت و تعلیمات و بهداشت عمومی، وغیره، اولویتی جدی قایل شویم. هرچند که برای برآوردن این نیازهای اجتماعی و عمومی درجه اول لازم باشد که برآوردن نیازمندیهای فردی و فرعی را به فرصت دورتری موقول سازیم، یعنی آن دسته از نیازمندیهای فرعی را که در مرحله کنونی پیشرفت نیروهای مولد هنوز در درجه دوم اهمیت قرار دارند.

بطور کلی، درست همین جاست که مابایک تقاضاً ولزوم خاص رویرو هستیم که عبارتست از قبول اولویت رشد و توسعه. این لزوم و تقاضاً با مقتضیات طرح و اجرای یک نقشه اقتصادی صحیح کاملاً وفق می‌دهد و یکی است. وجود نقشه اقتصادی از لوازم محتوی رشد و توسعه است. زیرا معکن نیست همه چیز را با هم ساخت و همه چیز را با هم به دست آورد. وسائل موجود در کشورهای کم رشد خیلی محدود است. بنابراین، لازم است اولویتها درست تشخیص داده شوند و به طور جدی روی آنها پافشاری شود. از اینجا روش می‌شود که برنامه ریزی از لوازم محروم و مقتضیات ضروری مبارزه با کم رشدی اقتصادی است.

## اهمیت کادر سیاسی

به اینجا که رسیدیم ضرورت وجود مقررات و قوانین اساسی محسوس میشود. در حقیقت، اگر به موازات آماده کردن نقشه‌ای برای رشد و توسعه، مقررات و قوانین اساسی لازم برای آنها وضع نشود — مقررات و قوانینی که برای اجرای چنین نقشه‌ای ضروری است — در اینصورت، نقشه به عنوان روئایی اجرا نشده باقی خواهد ماند. به این مناسبت، باید هشدار داده شود که این فکر صحیح نیست که آماده کردن نقشه‌ای صرفاً فنی کافی است. به فرض اینکه نقشه‌ای از لحاظ فنی به قدر کافی صحیح و کامل باشد، ضمانتی برای اجرای آن نیست. برای اینکه نقشه توسعه اقتصادی با سرعت عملی شود، شرایطی از لحاظ مقررات و قوانین اساسی و شرایطی نیاز از لحاظ انسانی لازم است.

شرایط مربوط به مقررات و قوانین اساسی عبارتند از اینکه وسائل تولید و مبادله بازارگانی وغیره، که اساسی و مهم هستند، در اختیار دولت باشد. و همچنین بعضی از منافع بزرگ سرمایه‌های خصوصی خارجی حذف شود و منافع خصوصی داخلی تحت الشاع اراده ملی و عمومی قرار گیرد. زیرا منافع بزرگ سرمایه‌داری عمولاً مخالف اجرای نقشه‌هایی است که لازمه رشد و توسعه اقتصاد ملی است. به این مناسبت، باید روی این مسئله تأکید کرد که ملی کردن منافع بهم ثروت طبیعی زیرزمینی وغیرآن، ملی کردن معادن و وسائل تولید ملهم و بزرگ، و ملی کردن سیستم بانکی و بخش بزرگی از بازارگانی داخلی و تمام بازارگانی خارجی، از لوازم و مقتضیات ناگزیر رشد و توسعه اقتصادی سریع است. این موضوع یکی از موارد مهمی است که من اغلب روی آن تأکید بسیار زیاد کرده‌ام و در اینجا نیز باقدرت وجدیت بسیار زیاد از نو روی آن تأکید می‌کنم، اما نمی خواهم جزئیات استدلال‌ها را در اینجا از نوییان کنم. زیرا این کار در فرست دیگری شده است و نیاز به تکرار نیست (آنچه در اینجا بیان شد شرایط عینی مبارزه با کم رشدی بود).

برعکس، در مورد شرایط ذهنی مبارزه با کم رشدی، که در حقیقت شرایط انسانی این مبارزه است، می‌خواهم نسبتاً مفصل بحث کنم. از این لحاظ، اولین ضرورت عبارت است از وجود و یا به وجود آوردن کادر سیاسی که نظریات و اعتقادات روشنی درباره هدفها و اولویتهای مبارزه با کم رشدی داشته باشد. این ضرورتی است اصولاً ایدئولوژیک. البته کارشناسان و کاردانان فنی می‌توانند اهمیت نسبی هدفها را برآورده کنند و تشخیص دهند و وسائل لازم برای امور اجرایی را معین کنند. اما این کوشش‌ها، که ماهیت علمی و فنی دارند، نمی‌توانند بهیچ وجه جانشین آگاهی سیاسی روشن درباره هدفها و اولویتها و اقدامات اقتصادی و اجتماعی ضروری گردند. ساختن و پرداختن یک اقتصاد رضاخت‌بخش نمی‌تواند به قدر کافی بفید و مؤثر باشد مگر اینکه این شرط از پیش فراهم باشد که کادر سیاسی مسئول اجرای نقشه‌آگاهی کامل به ماهیت

هدفها داشته باشد تا بتواند وسائل لازم برای تحقق آنها را فراهم کند.

پس از آن، لازمهٔ مبارزه با کم‌رشدی شرط دیگری نیز هست که انسانی و ذهنی است.

یعنی اینکه کادر سیاسی مذکور در برابر منافع ملی فداکاری و از خود گذشتگی داشته و خود را تمام و کمال وقف آن کرده باشد. تنها کادر سیاسی که منافع ملی و عمومی راهنمای بهسود شخصی خود و به منافع گروههای خاص و محدود جاسعه مقدم می‌دارد، سی‌توانند وظیفهٔ مهم و پیچیده و دشوار مبارزه با کم‌رشدی را پیروزمندانه به پایان رساند. این تقاضا والزم دوم، که باز هم دارای ماهیت ایدئولوژیک است، اهمیت بسیار زیاد دارد و نباید هرگز آن را کم ارزیابی کرد.

رکود اقتصادی کشورهای آمریکای لاتین نمونه‌ای از این نوع است. این کشورها به علت فقدان شرایط ذهنی و انسانی، یعنی کادر سیاسی مذکور، نتوانسته‌اند پیشرفت کنند. در این کشورهای بعضی از شرایط عینی رشد اقتصادی، یعنی صنایع ثروت طبیعی، وجود دارد و بطور قابل ملاحظه‌ای از این لحاظ غنی هستند. مطالعه در این مورد نشان می‌دهد که در این کشورها که استقلال هم دارند، فقدان کادر و دستگاه اداری که به قدر کافی خود را وقف هدف رشد و توسعه ملی کرده باشد تا چه اندازه تأثیر نامطلوب دارد.

در بعضی از این کشورها کادر سیاسی و دستگاه اداری در خدمت منافع خصوصی بیگانه و با آلتی برای تأمین منافع خصوصی خودی و محلی است که آنها نیز به نوبه خود به بیگانه وابستگی دارند و به همین مناسبت این کشورها رشد اقتصادی سریع نکرده‌اند.

### همکاری مردم با برنامهٔ رشد

بازم از نظر مقتضیات ذهنی و انسانی مبارزه با کم‌رشدی، و خصوص از جنبه‌ای که مربوط به کادر سیاسی می‌شود، باید لزوم ارتباط نزدیک میان این کادر سیاسی و توده‌های انبوه تولید کنند گان، یعنی وسیعترین قشرهای مردم کشور، را ذکر کرد. تجربه نشان داده است که دستگاهی صرف‌آ اداری، هرچند مفاهیم فنی صحیح را که لازمهٔ رشد و تکامل است داشته باشد، نمی‌تواند نقش رشد و توسعه سریع را پیروزمندانه به انجام رساند. آنچه تلاش و کوشش توده ملی را می‌تواند باحداً کثر پیش براند بوروکراسی نیست. بنابراین، نیروی مردم در کشورهای کم‌رشد در حقیقت عملده‌ترین نیروی تولیدی است. پیروزی این سیاست مستلزم فعالیت و کارکردن باشوق و ذوق فعاله‌های مردم و ایمان آنها به اجرای سیاست رشد و توسعه اقتصادی است. بنابراین، وظیفهٔ کادر سیاسی کشور چندبرابر کردن ابتکارات ملی و توده‌ای و تجهیز این نیروها در جهت رشد و توسعه ملی و به حد اکثر رساندن این ابتکارهاست.

اکنون موقع مناسبی است که از خطر سفهوم بوروکراتیک و بالی برنامهٔ توسعه یاد کنیم و از افراط در آن برهذر داریم. در این مورد هیچ چیز برای کشورهای کم‌رشد خطناک‌تر از این نیست که گروه حاکم و رهبران کشور از چند کارдан فنی و کارشناس بخواهند که برنامهٔ توسعه

را آماده کنند و پس از آن به کشورهای بیگانه روی آورند که اعتبارات ضروری برای اجرای برنامه را به دست آورند. اگر به همین اکتفا کنند ممکن است در رشته هایی چند نتایجی حدودی به دست آید؛ اما این هرگز به معنی مبارزه واقعی با کم رشدی نخواهد بود. زیرا، همانطور که اشاره شد، لازمه آن مبارزه و کوششی بزرگ برای متراکم کردن سرمایه و پس انداز و سرمایه گذاری ملی است وشرط اساسی آن تشریک مساعی پیشور و شوق توده های مردم برای این هدف است. تنها چند کشور استثنایی، مانند هند، که در آن بورژوازی سلی به قدر کافی رشد و تکامل یافته و نیرومند است و وسائل تراکم سرمایه های نورا در دسترس دارد، می تواند در راه ترقی اقتصادی کم ویش بدون شرکت فعالانه و شوق و ذوق آمیز توده ها گامهایی بردارد. اما پیروزیهای استثنایی در اینگونه مسوارد محدود، کند، و ناکافی است وتابعیت اقتصادی و تیره بختی اکثریت جمعیت کشور همچنان برقرار می ماند. ملاحظاتی که ذیلاً شرح داده می شود مقتضیات مبارزه با کم رشدی را روشن می کند و ضرورت تلاشهای دامنه دار و مدام براي بالابردن آگاهی توده های مردم تاحدا کش را آشکار می سازد. در اینجا باید از مبارزه جدی با بیسواند و برای آموزش و پرورش اساسی بحث به میان آورد. در شاهراه ساختمان اقتصادی واردشدن بدون اقدام عاجل برای ازیان بردن بیسواند خطا و در عین حال خطرناک است. پیشرفت تعلیمات ابتدایی و آموزش اکابر اهمیت فوق العاده برای رشد و توسعه دارد. پرواضح است که تعلیمات متوسطه و عالی نیز باید به موازات آنها پیشرفت کند. گفتم که تعلیمات فنی، متوسطه، و عالی باید به موازات آموزش و پرورش ابتدایی پیش بروند و پایه پایی آن پیش بود نه سرعت از آن. زیرا در صورتیکه تعلیمات عالی با سرعت و وسعتی پیش از ابتدایی پیش بود ممکن است قشر اداری مستعاری به وجود آید که خود را از مردم جدا سازد و به سبب نداشتن رابطه نزدیک با آنان با منافع و خواستهای آنان بیگانه باشد و این خود با مقتضیات مبارزه با کم رشدی متناقض است.

بطور کلی، نباید از نظر دور داشت که در شرایط کنونی اقتصاد جهانی که دولت در پیشرفت بنیادی اقتصاد کشورهای کم رشد نقش اساسی دارد، خطری نیز موجود است. و آن خطر اینست که اوضاع مذکور سنتهی به نوعی سرمایه داری دولتی بوروکراتیک شود و در راه رشد اقتصادی با سرعت پیش برود. زیرا به این ترتیب از تعجیز توده ها عاجز می شود و به سبب ناکافی بودن تراکم سرمایه و پس انداز ملی به کمکهای خارجی و واسهای سنگین متول می شود. سیاست رشد و توسعه ای که تنها واصولا در خدمت قشر محدودی از مردم کشور باشد ناچار به سرمایه داری بوروکراتیک تبدیل می شود و این به نوبه خود رفتہ رفتہ رشد و ترقی را کند می کند. و بالاخره منجر به رکود و تابعیت اقتصادی می شود.

خلاصه اینکه، سیاست مبارزه با کم رشدی برد و پایه اساسی استوار است: یکی پدیدن آمدن شرایط و مقتضیات عینی، یعنی ایجاد تحول و انقلاب در بنیاد جامعه و مقررات و قوانین اساسی

آن، و دیگر، توجه مخصوص به شرایط و مقتضیات ذهنی، یعنی ایدئولوژیک. دیدیم که شرایط و مقتضیات عینی، سرانجام، عبارتند از تحول شرایط تولید و نحوه تملک تولیدات، یعنی ازیان بردن اشکال تملک خصوصی که فقط دری منافع خصوصی خودی و میانافع محلی و یا یگانه هستند. منافع خصوصی نباید بمنافع جمعی و عمومی مقدم باشند، زیرا منافع عمومی همان منافع رشد و توسعه اقتصادی سریع است. برای تأمین این منظور فوق العاده مهم لازم است که بازرگانی خارجی و داخلی و متابع بزرگثروت‌ملی و همچنین وسایل عمده حمل و نقل در اختیار دولت و با در دست مقامات منتخب مردم گذارده شود تاهمه آنها برای رشد و توسعه اقتصادی سریع بکارافتد؛ رشد سریعی که حکم محروم اوضاع واحوال کنونی جهان است.

از سوی دیگر، مسئله ازیان برداشت فنون و روشها و وسایل کهنه تولید و گذاشت فنون و روشها و وسایل نو تولید به جای آنهاست. به سوازات این کارها باید به نیازمندیهای فردی و بخصوص اجتماعی و، از همه بیشتر، نیازمندیهای آموزش و پرورش و بهداشت عمومی به طور روزافزون توجه کافی سبدول داشت. لازمه همه اینها این است که اولویت‌ها و وسایل نیل به مقصود در چهارچوب برناسه کلی معین و بطور دقیق مشخص شود. اما خود این برنامه‌نمی تواند به مقتضیات رشد و توسعه جواب دهد و یا به طور رضایت‌بخش اجرا گردد بلطف اینکه شرایط آن، چنانکه گفیم، فراهم شود؛ یعنی لوازم و مقتضیات عینی و ذهنی در مورد کادر سیاسی و تجهیز توده‌های مردم برای همکاری با اجراء کنندگان برنامه‌های رشد و توسعه.

اگر بخواهیم قسمت اخیر مطالعات و ملاحظات خود را خلاصه کنم، باید بگوییم که یکی از عوامل اساسی رشد و توسعه، ازلحاظ ایدئولوژیک، اینست که در کشوری که به قدر کافی رشد و توسعه نیافته است باید در آغاز کار اطمینان عقلایی به خود و به نیروها و ظرفیت‌ها و استعدادهای توده مردم به وجود آید. همچنین لازم است که اراده راست و پرحرارت برای اجرای برنامه‌های اقتصادی وجود داشته باشد. باید کوشش و تلاش مداوسی به کار برده شود که همکاری اعتمادآمیز و مرشار از شور و شوق قشرهای وسیعی از مردم کشوروی‌خصوص، واز همه بیشتر، سهیم بودن محرومترین قشرها برای اجرای برنامه‌ها جلب شود. به عبارت دیگر، سیاست رشد و توسعه مؤثر را نمی‌توان تنها به وسیله آنچه بعضی تصویری کنند و آن را قشر گزیده‌یی نامند، اجرا کرد. زیرا سهیم بودن توده تولید کنندگان نیز ضروری است. امداد رعین حال، بی‌شک «قشر گزیده‌ای» که از خود گذشتگی واقعی و فداکاری داشته باشد می‌تواند خیلی مؤثر باشد.